

32006R0704

L 122/8

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

9.5.2006.

UREDBA KOMISIJE (EZ) br. 704/2006**od 8. svibnja 2006.**

o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskom kvotom za smrznuto meso od životinja vrste goveda obuhvaćeno oznakom KN 0202 i za proizvode obuhvaćene oznakom KN 0206 29 91 (od 1. srpnja 2006. do 30. lipnja 2007.)

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske zajednice,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1254/1999 od 17. svibnja 1999. o zajedničkoj organizaciji govedine i teletine ⁽¹⁾, a posebno njezin članak 32. stavak 1.,

budući da:

- (1) Prilog CXL Svjetske trgovinske organizacije zahtijeva od Zajednice da otvori godišnju uvoznju kvotu od 53 000 tona za smrznutu govedinu obuhvaćeno oznakom KN 0202 i za proizvode obuhvaćene oznakom KN 0206 29 91 (redni broj 09.4003). Provedbena pravila trebaju biti utvrđena za kvotnu godinu 2006./2007. koja počinje 1. srpnja 2006.
- (2) Kvotom za 2005./2006. upravljalo se u skladu s odredbama Uredbe Komisije (EZ) br. 715/2005 od 12. svibnja 2005. o otvaranju i predviđanju upravljanja carinskom kvotom za smrznuto meso životinja vrste goveda obuhvaćeno oznakom KN 0202 i za proizvode obuhvaćene oznakom KN 0206 29 91 (od 1. srpnja 2005. do 30. lipnja 2006.) ⁽²⁾. Tom je Uredbom uvedena metoda upravljanja koja se temelji na kriteriju količine uvoza i koja osigurava da se kvota dodjeljuje profesionalnim gospodarskim subjektima koji mogu uvesti meso bez nepotrebnih špekulacija.
- (3) Iskustvo stečeno kroz primjenu navedene metode pokazuje da ona daje pozitivne rezultate te je stoga primjereno zadržati istu metodu upravljanja za kvotno razdoblje od 1. srpnja 2006. do 30. lipnja 2007.
- (4) S obzirom na predstojeće stupanje na snagu Ugovora o pristupanju Bugarske i Rumunjske Europskoj uniji, ne dovodeći u pitanje članak 39. tog Ugovora, te kako bi se gospodarskim subjektima tih zemalja omogućilo

korištenje ove kvote od datuma njihovog pristupanja, kvotno razdoblje treba podijeliti u dva podrazdoblja, a količinu koja je raspoloživa unutar ove kvote treba rasporediti na ta podrazdoblja, uzimajući u obzir tradicionalne trgovinske tokove između Zajednice i zemalja dobavljača u okviru ove kvote.

- (5) Primjereno je odrediti referentno razdoblje za prihvatljiv uvoz koje je dovoljno dugo da osigura reprezentativnu učinkovitost, dok je vremenski dovoljno blizu da može odražavati najnoviji razvoj trgovine.
- (6) Radi kontrole, zahtjeve za prava na uvoz potrebno je podnositi u državama članicama u kojima je gospodarski subjekt upisan u nacionalni registar obveznika PDV-a.
- (7) Radi sprečavanja špekulacija, za svakog podnositelja zahtjeva potrebno je odrediti jamstvo za prava na uvoz unutar kvote.
- (8) Kako bi se gospodarske subjekte obvezalo da podnesu zahtjev za uvozne dozvole za sva dodijeljena prava na uvoz, potrebno je utvrditi da takva obveza predstavlja glavni zahtjev u smislu Uredbe Komisije (EZ) br. 2220/85 od 22. srpnja 1985. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava jamstava za poljoprivredne proizvode ⁽³⁾.
- (9) Osim u slučajevima kada su primjerena odstupanja, na uvozne dozvole izdane na temelju ove Uredbe potrebno je primjenjivati Uredbu Komisije (EZ) br. 1291/2000 od 9. lipnja 2000. o utvrđivanju zajedničkih detaljnih pravila za primjenu sustava uvoznih i izvoznih dozvola i potvrda o unaprijed utvrđenoj subvenciji za poljoprivredne proizvode ⁽⁴⁾ i Uredbu Komisije (EZ) br. 1445/95 od 26. lipnja 1995. o pravilima primjene uvoznih i izvoznih dozvola u sektoru goveđeg i telećeg mesa i o stavljanju izvan snage Uredbe (EEZ) br. 2377/80 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ SL L 160, 26.6.1999., str. 21. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1913/2005 (SL L 307, 25.11.2005., str. 2.).

⁽²⁾ SL L 121, 13.5.2005., str. 48.

⁽³⁾ SL L 205, 3.8.1985., str. 5. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 673/2004 (SL L 105, 14.4.2004., str. 17.).

⁽⁴⁾ SL L 152, 24.6.2000., str. 1. Uredba (EZ) br. 1291/2000 kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 410/2006 (SL L 71, 10.3.2006., str. 7.).

⁽⁵⁾ SL L 143, 27.6.1995., str. 35. Uredba kako je zadnje izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1118/2004 (SL L 217, 17.6.2004., str. 10.).

- (10) Upravljački odbor za govedinu i teletinu nije dostavio mišljenje u roku koji je odredio njegov predsjednik,

koje su raspoložive za drugo podrazdoblje ove kvote, kako je navedeno u članku 1. stavku 3. točki (b), na temelju uvoza u razdoblju i proizvoda iz prvog podstavka ovog stavka.

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

1. Carinska kvota ukupne količine od 53 000 tona, izražena kao masa mesa bez kostiju, ovime je otvorena za smrznuto meso od životinja vrste goveda obuhvaćeno oznakom KN 0202 i za proizvode obuhvaćene oznakom KN 0206 29 91 za razdoblje od 1. srpnja 2006. do 30. lipnja 2007.

2. Poduzeće nastalo spajanjem više poduzeća od kojih svako ima referentni uvoz može koristiti taj referentni uvoz kao osnovu svog zahtjeva.

3. Dokaz o uvozu iz stavka 1. prilaže se uz zahtjev za prava na uvoz u obliku uredno ovjerene preslike carinske deklaracije za primatelja za puštanje u slobodan promet.

Redni broj carinske kvote je 09.4003.

Međutim, gospodarski subjekti koji su dostavili taj dokaz zajedno sa svojim zahtjevom za prava na uvoz za količine raspoložive za prvo podrazdoblje ove kvote, kako je navedeno u članku 1. stavku 3. točki (a), izuzimaju se od obveze dostavljanja takvog dokaza u slučaju podnošenja zahtjeva za prava na uvoz za količine raspoložive za drugo podrazdoblje ove kvote, kako je navedeno u članku 1. stavku 3. točki (b).

2. Carina Zajedničke carinske tarife koja se primjenjuje na kvotu iz stavka 1. iznosi 20 % *ad valorem*.

3. Količina iz stavka 1. raspoređuje se na sljedeći način:

(a) 37 000 tona za razdoblje od 1. srpnja 2006. do 31. prosinca 2006.;

(b) 16 000 tona za razdoblje od 1. siječnja 2007. do 30. lipnja 2007.

Članak 4.

1. Zahtjevi za prava na uvoz dostavljaju se nadležnom tijelu u državi članici u kojoj je podnositelj zahtjeva upisan u nacionalni registar obveznika PDV-a:

(a) najkasnije drugog petka nakon dana objave ove Uredbe u *Službenom listu Europske unije*, do 13.00 sati po briselskom vremenu, za zahtjeve koji se odnose na podrazdoblje iz članka 1. stavka 3. točke (a);

(b) najkasnije 12. siječnja 2007., do 13.00 sati po briselskom vremenu, za zahtjeve koji se odnose na podrazdoblje iz članka 1. stavka 3. točke (b).

Članak 2.

Za potrebe ove Uredbe,

(a) 100 kilograma mesa s kostima jednako je 77 kilograma mesa bez kostiju;

(b) „smrznuto meso” znači meso koje je smrznuto i čija je unutarnja temperatura prilikom ulaska na carinsko područje Zajednice – 12 °C ili niža.

Sve količine prikazane kao referentna količina u skladu s člankom 3. predstavljaju prava na uvoz za koja je podnesen zahtjev.

Članak 3.

1. Gospodarski subjekt iz Zajednice može podnijeti zahtjev za prava na uvoz na temelju referentne količine koja predstavlja količinu govedine obuhvaćene oznakama KN 0201, 0202, 0206 10 95 ili 0206 29 91 koju je sam uveo ili je uvezena u njegovo ime prema važećim carinskim odredbama, između 1. svibnja 2005. i 30. travnja 2006.

2. Nakon provjere dostavljenih dokumenata, države članice najkasnije trećeg petka nakon isteka rokova za podnošenje zahtjeva iz stavka 1. dostavljaju Komisiji popis podnosioca zahtjeva za prava na uvoz unutar kvote iz članka 1., posebno uključujući njihove nazive i adrese te količine prihvatljivog mesa koje je uvezeno tijekom predmetnog referentnog razdoblja.

Podložno stupanju na snagu Ugovora o pristupanju Bugarske i Rumunjske 1. siječnja 2007., gospodarski subjekti u tim zemljama mogu podnijeti zahtjev za prava na uvoz za količine

3. Podaci iz stavka 2., uključujući i obavijesti u slučajevima kada nema podnesenih zahtjeva, dostavljaju se faksom ili elektroničkom poštom uz korištenje obrasca iz Priloga I.

Članak 5.

Komisija odlučuje što je prije moguće u kojoj je mjeri moguće dodijeliti prava na uvoz unutar kvote iz članka 1. stavka 1. Ako zahtjevi za prava na uvoz premašuju raspoložive količine iz članka 1. stavka 1., Komisija određuje koeficijent raspodjele.

Članak 6.

1. Da bi zahtjev za prava na uvoz bio prihvatljiv, uz njega mora biti priloženo sredstvo osiguranja u iznosu od 6 eura na 100 kilograma mesa bez kostiju.

2. Ako primjena koeficijenta raspodjele iz članka 5. dovodi do raspodjele prava na uvoz količina koje su manje od zatraženih, položeno sredstvo osiguranja bez odgađanja se proporcionalno oslobađa.

3. Zahtjev za jednu uvoznju dozvolu ili nekoliko uvoznih dozvola koje obuhvaćaju dodijeljena prava na uvoz čini glavni uvjet u smislu članka 20. stavka 2. Uredbe (EEZ) br. 2220/85.

Članak 7.

1. Dodijeljene količine uvoze se nakon predodjenja jedne ili više uvoznih dozvola.

2. Zahtjevi za dozvole mogu se podnijeti isključivo u državi članici u kojoj je podnositelj zahtjeva dobio prava na uvoz unutar kvote iz članka 1. stavka 1.

Svako izdavanje uvozne dozvole rezultira odgovarajućim smanjenjem dobivenih prava na uvoz.

3. Zahtjevi za izdavanje dozvola i dozvole sadrže:

(a) u odjeljku 16., jednu od sljedećih skupina oznaka KN:

— 0202 10 00, 0202 20,

— 0202 30, 0206 29 91;

(b) u odjeljku 20., jedan od unosa iz Priloga II.

Članak 8.

1. Osim ako nije drukčije predviđeno ovom Uredbom, primjenjuju se uredbe (EZ) br. 1291/2000 i (EZ) br. 1445/95.

2. Sukladno članku 50. stavku 1. Uredbe (EZ) br. 1291/2000, za sve uvezene količine koje premašuju količine prikazane na uvoznju dozvoli naplaćuje se puni iznos carine prema Zajedničkoj carinskoj tarifi koja se primjenjuje na dan prihvaćanja carinske deklaracije o puštanju u slobodan promet.

3. Sve uvozne dozvole prestaju vrijediti nakon 30. lipnja 2007.

Članak 9.

Ova Uredba stupa na snagu trećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 8. svibnja 2006.

Za Komisiju
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

PRILOG I.

Faks: (32-2) 292 17 34

E-mail: AGRI-IMP-BOVINE@cec.eu.int

Primjena Uredbe (EZ) br. 704/2006

Redni broj: 09.4003

KOMISIJA EUROPSKIH ZAJEDNICA – DG AGRI D.2 – PROVEDBA TRŽIŠNIH MJERA

ZAHTJEV ZA PRAVA NA UVOZ

Datum: Razdoblje kvote:

Država članica:

	Broj podnositelja zahtjeva ⁽¹⁾	Podnositelj zahtjeva (naziv i adresa)	Uvezena količina ⁽²⁾ (u tonama)

Država članica: Faks:

Telefon:

E-mail:

⁽¹⁾ Redni brojevi.⁽²⁾ Izraženo u količini goveđeg mesa bez kostiju (vidjeti članak 1. stavak 2.).

PRILOG II.

Unosi iz članka 7. stavka 3. točke (b)

— <i>în limba spaniolă:</i>	Carne de vacuno congelada [Reglamento (CE) n° 704/2006]
— <i>în limba češ:</i>	Zmražené hovězí maso (nařizení (ES) č. 704/2006)
— <i>în limba daneză:</i>	Frosset oksekød (forordning (EF) nr. 704/2006)
— <i>în limba germană:</i>	Gefrorenes Rindfleisch (Verordnung (EG) Nr. 704/2006)
— <i>în limba estonă:</i>	Külmutatud veiseliha (määrus (EÜ) nr 704/2006)
— <i>în limba greacă:</i>	Κατεψυγμένο βόειο κρέας [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 704/2006]
— <i>în limba engleză:</i>	Frozen meat of bovine animals (Regulation (EC) No 704/2006)
— <i>în limba franceză:</i>	Viande bovine congelée [règlement (CE) n° 704/2006]
— <i>în limba italiană:</i>	Carni bovine congelate [Regolamento (CE) n. 704/2006]
— <i>în limba letonă:</i>	Saldēta liellopu gaļa (Regula (EK) Nr. 704/2006)
— <i>în limba lituaniană:</i>	Sušaldyta galvijiena (Reglamentas (EB) Nr. 704/2006)
— <i>în limba maghiară:</i>	Fagyasztott szarvasmarhahús (704/2006/EK rendelet)
— <i>în limba malteză:</i>	Laham tal-friża tal-bhejjem ta' l-ifrat (Regolament (KE) Nru 704/2006)
— <i>în limba olandeză:</i>	Bevroren rundvlees (Verordening (EG) nr. 704/2006)
— <i>în limba polonă:</i>	Mrożone mięso wołowe i cielęce (rozporządzenie (WE) nr 704/2006)
— <i>în limba portugheză:</i>	Carne de bovino congelada [Regulamento (CE) n.º 704/2006]
— <i>în limba slovacă:</i>	Zmražené hovädzie mäso [smernica (ES) č. 704/2006]
— <i>în limba slovenă:</i>	Zamrznjeno goveje meso (Uredba (ES) št. 704/2006)
— <i>în limba finlandeză:</i>	Jäädetyttä naudanlihaa (asetus (EY) N:o 704/2006)
— <i>în limba suedeză:</i>	Frost kött av nötkreatur (förordning (EG) nr 704/2006)